



**RADA  
EVROPSKÉ UNIE**

**Brusel 15. října 2010 (19.10)  
(OR. en)**

**14971/10**

**PROCIV 126  
JAI 849  
ENV 696  
FORETS 138  
AGRI 404  
RECH 328  
ECOFIN 630  
ATO 58  
CHIMIE 37  
COHAFA 77**

**POZNÁMKA K BODU „I/A“**

---

Odesílatel: Generální sekretariát Rady

Příjemce: Coreper/Rada

---

Č. předchozího

dokumentu: 12450/2/10 REV2

---

Předmět: Návrh závěrů Rady o inovativních řešeních financování činností zaměřených na předcházení katastrofám  
- přijetí

---

1. Předsednictví sestavilo s ohledem na účinné využívání prostředků EU na předcházení katastrofám soubor návrhů závěrů Rady o rámci Společenství o inovativních řešeních financování činností zaměřených na předcházení katastrofám.
2. Pracovní skupina pro civilní ochranu tento návrh závěrů přezkoumala ve dnech 9. až 10. září a 12. října 2010. Dne 12. října pak pracovní skupina dosáhla dohody o kompromisním znění uvedeném v příloze.

3. Na základě výše uvedeného se Výbor stálých zástupců žádá, aby vyzval Radu k přijetí závěrů uvedených v příloze jako jednoho z bodů „A“ pořadu jednání některého z nacházejících zasedání.
-

**Návrh závěrů Rady o inovativních řešeních financování činností zaměřených na předcházení katastrofám**

**RADA EVROPSKÉ UNIE**

- 1. zdůrazňujíc**, že obecným cílem financování činností zaměřených na předcházení katastrofám v rámci EU je pokud možno zabránit vzniku přírodních a člověkem způsobených katastrof nebo, v případě, že nastanou, omezit jejich nepříznivé důsledky;
- 2. uznávajíc**, že za přijímání a financování preventivních opatření na ochranu osob, životního prostředí a majetku, včetně kulturního dědictví, nesou v první řadě odpovědnost členské státy a že činnost financovaná na úrovni Evropské unie bude doplňovat a podporovat opatření přijatá na vnitrostátní, regionální a místní úrovni;
- 3. berouc však v úvahu**, že katastrofy se neřídí státními hranicemi a často mají negativní dopad na stávající politiky Evropské unie, jako jsou například politiky v oblasti zemědělství a životního prostředí, přičemž mohou ovlivnit hospodářský růst a konkurenceschopnost, a že finanční prostředky Evropské unie jsou často vynakládány na odstraňování následků katastrof; **berouc rovněž v úvahu** synergické působení politiky zaměřené na předcházení katastrofám a politiky a zaměřené na přizpůsobení se změně klimatu;
- 4. připomínajíc závěry Rady z roku 2009 o rámci Společenství pro předcházení katastrofám v EU<sup>1</sup>**, zejména bod 30 písm. p) vyzývající Komisi, aby vypracovala přehled stávajících finančních nástrojů Společenství, které podporují činnosti zaměřené na předcházení katastrofám, s cílem posoudit možnost dalšího začlenění problematiky předcházení katastrofám do stávajícího financování EU; **připomínajíc** závěry Rady z roku 2010 o prevenci lesních požárů v Evropské unii<sup>2</sup>, zejména bod 18 písm. i) vyzývající členské státy, aby plně využívaly možností financování z prostředků EU, a bod 20 písm. e) vyzývající Komisi, aby mimo jiné posoudila možnosti lepšího začlenění prevence lesních požárů do finančních nástrojů EU;

---

<sup>1</sup> 15394/09.

<sup>2</sup> 7788/10.

5. **s vědomím** toho, že adekvátní a nákladově efektivní preventivní opatření omezují jednak riziko katastrof, a v důsledku toho i potřebu aktivovat mechanismus civilní ochrany Společenství, a jednak žádosti o finanční podporu EU při odstraňování jejich následků katastrof;
6. **berouc v úvahu**, že ačkoliv byla v rámci různých finančních nástrojů EU v programovém období 2007–2013 věnována prevenci značná pozornost, skutečné využití finančních prostředků je nedostatečné<sup>3</sup>; **uznávajíc** proto, že je třeba posoudit důvody tohoto stavu a určit možná opatření ke zlepšení situace, jako jsou lepší informovanost, posílení prováděcí kapacity členských států, zjednodušené postupy a jasnější definice prevence;
7. **zdůrazňujíc** přínos odvětví pojišťovnictví v oblasti pojištění proti rizikům v případě vzniku katastrof a význam veřejných politik stanovujících odpovídající politický rámec;
8. **zdůrazňujíc**, že je důležité zvýšit motivaci jednotlivců, hospodářských subjektů, příslušných veřejných orgánů a dalších zainteresovaných stran z příslušných odvětví k provádění opatření zaměřených na předcházení katastrofám a posilování kultury předcházení rizikům v Evropě;
9. **uznávajíc**, že další motivací k investicím do opatření zaměřených na zmírňování by pro pojištěné mohly být pojistné smlouvy vycházející z míry rizika, nabízející odpovídající snížení pojistného, které by dále mohly pomoci omezit určité druhy stavebních činností a jiné činnosti zvyšující ohrožení v regionech, kde hrozí katastrofy;
10. **domnívajíc se**, že díky spolupráci mezi vnitrostátními orgány a pojišťovacími společnostmi by se mohla zlepšit schopnost modelování rizik, určit účinná politická opatření k omezení škod a posílit schopnost pojišťovacích společností poskytovat taková pojistná krytí, která by domácnosti, vedoucí pracovníky v průmyslu/zemědělství a infrastruktuře také správným způsobem motivovala k tomu, aby při svém rozhodování zohlednili i otázku prevence;

---

<sup>3</sup> KOM(2010) 110.

11. **berouc na vědomí** případné výhody nižších nákladů, které přináší přenosy rizik a sdružování rizik<sup>4</sup>, pokud jde o katastrofy, které nemusí nutně nastat, avšak které se mohou proměnit v katastrofy velkého rozsahu, přičemž vysoké náklady spojené s preventivními opatřeními by mohly pro jednotlivé orgány, regiony nebo členské státy znamenat nemožnost jejich provedení, a dále berouc na vědomí výhody, které může společná činnost na úrovni EU v tomto ohledu přinést; **s ohledem** na meziodvětvový přehled budoucích rizik, jehož vypracování se předpokládá v roce 2012<sup>5</sup>;
12. **připomínajíc** rámec pro činnost (2005–2015) přijatý v Hjógo: Budování odolnosti národů a společenství vůči katastrofám<sup>6</sup>;
13. **s ohledem na rozhodnutí Rady ze dne 5. března 2007** o zřízení finančního nástroje pro civilní ochranu<sup>7</sup>, kterým se stanoví pravidla poskytování finanční pomoci pro opatření k předcházení nebo snížení účinků mimořádné události;

---

<sup>4</sup> Sdružování rizik („risk pooling“): několik subjektů (jednotlivců, obchodních společností, orgánů) sdruží svá aktiva nebo zdroje za účelem sdílení rizik, jež jsou pro ně samotné náročná. Jde o jednu z forem řízení rizik, kterou často praktikují pojišťovny.

<sup>5</sup> Dokument 15394/09 bod 30 písm. e).

<sup>6</sup> Celosvětový program zaměřený na úsilí o snižování rizika katastrof s desetiletým plánem, které přijalo 168 vlád na světové konferenci o snižování rizika katastrof konané v lednu roku 2005 v japonském Kóbe.

<sup>7</sup> Úř. věst. L 71, 10.3.2007, s. 9.

14. s ohledem na nástroje financování EU, zejména **nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1080/2006 ze dne 5. července 2006** o Evropském fondu pro regionální rozvoj<sup>8</sup>, **nařízení Rady (ES) č. 1084/2006 ze dne 11. července 2006** o Fondu soudržnosti<sup>9</sup>, **nařízení Rady (ES) č. 1698/2005 ze dne 20. září 2005** o podpoře pro rozvoj venkova z Evropského zemědělského fondu pro rozvoj venkova (EZFRV)<sup>10</sup>, **rozhodnutí Rady 2007/124/ES ze dne 12. února 2007** o zavedení zvláštního programu Prevence, připravenost a zvládnání následků teroristických útoků a jiných rizik spojených s bezpečností<sup>11</sup>, **nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 614/2007 ze dne 23. května 2007** o finančním nástroji pro životní prostředí (LIFE+)<sup>12</sup> a **rozhodnutí Evropského Parlamentu a Rady č. 1982/2006/ES ze dne 18. prosince 2006** o sedmém rámcovém programu Evropského společenství pro výzkum, technologický rozvoj a demonstrace (2007 až 2013)<sup>13</sup>;
15. s ohledem na **nařízení Rady (ES) č. 2012/2002 ze dne 11. listopadu 2002** o zřízení Fondu solidarity Evropské unie<sup>14</sup>, který může být podle čl. 3 odst. 2, zejména pododstavce c), použit na okamžitá ochranná opatření;
16. **připomínajíc usnesení Evropského parlamentu ze dne 21. září 2010** o sdělení Komise: Přístup Společenství v oblasti prevence přírodních katastrof a katastrof způsobených člověkem<sup>15</sup>;

---

<sup>8</sup> Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 1.

<sup>9</sup> Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 79.

<sup>10</sup> Úř. věst. L 277, 21.10.2005, s. 1.

<sup>11</sup> Úř. věst. L 58, 24.2.2007, s. 1.

<sup>12</sup> Úř. věst. L 149, 9.6.2007, s. 1.

<sup>13</sup> Úř. věst. L 412, 30.12.2006, s. 1.

<sup>14</sup> Úř. věst. L 311, 14.11.2002, s. 3.

<sup>15</sup> P7\_TA-PROV(2010)0326.

## RADA EVROPSKÉ UNIE

17. **vítá předběžnou práci Komise**, pokud jde o posouzení stávajících finančních nástrojů EU podporujících činnosti zaměřené na předcházení katastrofám, která představuje důležitý krok k lepšímu začlenění problematiky předcházení katastrofám do stávajícího financování EU;
18. **vyzývá orgány členských států**, aby podporovaly a rychle a účinně využívaly stávajících finančních prostředků EU určených pro projekty zaměřené na předcházení katastrofám (včetně projektů v oblasti výzkumu a vývoje), zejména financování v rámci politiky soudržnosti;
19. **konstatuje**, že efektivní fungování mechanismu civilní ochrany Společenství bude posíleno účinnými preventivními opatřeními na vnitrostátní, regionální a místní úrovni;
20. **uznává**, že propojením finanční pomoci poskytované ze strany EU ve fázi obnovy po rozsáhlé katastrofě a povinnosti zavést preventivní opatření navržená tak, aby omezila škody a v maximální možné míře zabránila opakování podobných katastrof, by se zlepšila nákladová efektivnost tohoto financování, a **vyzývá** k diskusi o tom, jakými způsoby lze toto propojení realizovat;
21. **vyzývá** členské státy a Komisi, aby uspíšily práci na sdílení osvědčených postupů v oblasti financování činností zaměřených na předcházení katastrofám;
22. **vyzývá** členské státy a Komisi, aby posoudily důvody nedostatečného využívání dostupných finančních prostředků EU v oblasti předcházení katastrofám, zahájily kampaň na zvýšení informovanosti a zavedly zjednodušené postupy v zájmu většího využívání těchto finančních prostředků a současně posílily svou prováděcí kapacitu;

**23. vyzývá členské státy, aby:**

- a) projednaly financování činnosti zaměřené na předcházení katastrofám na všech příslušných fórech, včetně evropské sítě pro předcházení katastrofám<sup>16</sup>, sestávající ze zástupců příslušných orgánů a ostatních zúčastněných stran z dotčených odvětví;
- b) podporovaly posuzování stávající propojištěnosti a dostupnosti pojištění pro případy vzniku katastrof vázaného na míru rizika a určeného pro domácnosti, průmysl/zemědělství a veřejné infrastruktury, a zejména té části, která poskytuje správnou motivaci k přijímání preventivních opatření prostřednictvím pojistných smluv vycházejících z míry rizika a dostupných slev;
- c) prověřily možnosti podpory zvýšeného využívání pojištění pro případy vzniku rozsáhlých katastrof s pojistnými smlouvami vycházejícími z míry rizika, určenými pro domácnosti, průmysl/zemědělství a veřejné infrastruktury, s přihlédnutím k aktuálním systémům a právním předpisům v oblasti pojišťovnictví v členských státech;
- d) prověřily možné využití vhodných cenných papírů navázaných na pojistné smlouvy a dalších alternativních nástrojů na přenos rizika v evropském kontextu, s cílem získat na mezinárodních kapitálových trzích další finanční prostředky, a omezit tak náklady na pojištění a zajištění v zájmu širšího pojistného krytí a lepší prevence;

**24. vyzývá Komisi, aby:**

- a) zveřejnila přehled finančních nástrojů EU, které jsou k dispozici pro financování činností zaměřených na prevenci, a rozvinula další nástroje, které orgánům členských států pomohou určit odpovídající projekty zaměřené na předcházení katastrofám a v případě možnosti též integrované projekty zaměřené na předcházení katastrofám a přizpůsobení se změně klimatu. součástí těchto nástrojů by mohla být pomoc při vymezování a přípravě projektů, jasnější definice pojmu „prevence“, definice ukazatelů úspěšnosti, specifické odborné znalosti v oblasti financování, poradní místo pro prevenci (prevention help desk) a setkání věnovaná cílenému financování;

---

<sup>16</sup> Dokument 15394/09 bod 30 písm. i).



- b) prostřednictvím finančního nástroje pro civilní ochranu a dalších vhodných finančních nástrojů prosazovala financování projektů v oblasti prevence usilujících o praktické využití výsledků projektů v oblasti výzkumu a vývoje;
- c) i nadále podporovala spolupráci a předávání poznatků mezi členskými státy v oblasti předcházení katastrofám a začleňování této problematiky do přizpůsobování se změně klimatu, mimo jiné i prostřednictvím výměny osvědčených postupů, pokud jde o finanční nástroje EU, dále prostřednictvím technické pomoci, seminářů, pracovních seminářů a regionálních znalostních center a také šířením výsledků projektů v oblasti prevence financovaných v minulosti;
- d) vypracovala posouzení možností lepšího začlenění prevence do finančních nástrojů EU;
- e) vyhodnotila možnosti EU usnadnit a podporovat větší rozsah krytí u náležitých pojišťovacích služeb zaměřených na rizika katastrof a u trhů zajišťujících přenos finančního rizika, stejně jako regionální sdružování pojištění, pokud jde o předávání poznatků, spolupráci nebo předstartovní financování, a podala o těchto možnostech zprávu;

**25. vyzývá** Komisi, aby do konce roku 2012 předložila vhodné iniciativy pro inovativní řešení financování činností zaměřených na předcházení katastrofám.